DOPORUČENÍ

DOPORUČENÍ KOMISE

ze dne 19. března 2010

o oprávnění pro systémy mobilních komunikačních služeb na palubách plavidel (služeb MCV)

(Text s významem pro EHP)

(2010/167/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/21/ES ze dne 7. března 2002 o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací (rámcová směrnice) ([1]), a zejména na čl. 19 odst. 1 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Iniciativa i2010 jako strategický rámec pro evropskou informační společnost podporuje otevřenou a konkurenceschopnou digitální ekonomiku v Evropské unii, klade důraz na informační a komunikační technologie jako na hnací sílu podněcující začleňování a kvalitu života a zdůrazňuje přínosy snadného přístupu k informacím a komunikačním zdrojům ve všech oblastech každodenního života.

(2) Mobilní komunikační služby na palubách plavidel („služby MCV“) se používají na palubách nákladních a osobních plavidel plovoucích v teritoriálních vodách v Evropské unii a mezinárodních vodách a často mají celoevropský nebo mezistátní charakter. Systémy poskytující služby MCV („systémy MCV“) mají za cíl doplnit stávající možnost mobilního připojení při provozu v těch oblastech teritoriálních vod členských států EU podle definice Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu, které nejsou pokryty pozemními mobilními sítěmi.

(3) Systém MCV („vyhrazený systém MCV“) se zpravidla skládá z jedné nebo více pikobuňkových základnových stanic umístěných na palubě plavidla (základnová stanice plavidla) zajišťujících přístup k páteřní síti GSM pomocí zpětného propojení, např. přes družici. Základnová stanice plavidla v tomto systému zajišťuje roaming mobilních terminálů GSM převážených cestujícími nebo posádkou lodi.

(4) Služby MCV jsou v současné době provozovány komerčně pouze prostřednictvím normy GSM a pouze v pásmech 880–915 MHz a 1 710–1 785 MHz pro odchozí směr (vysílání terminálu a příjem základnové stanice) a 925–960 MHz a 1 805-1 880 MHz pro příchozí směr (vysílání základnové stanice a příjem terminálu). V budoucnu však mohou být rozšířeny do jiných zemských veřejných mobilních komunikačních systémů, které jsou provozovány v souladu s odlišnými normami a v jiných kmitočtových pásmech.

(5) Provozování vyhrazených systémů MCV by se mělo rozlišovat od rozšířeného pokrytí pozemními sítěmi mobilních elektronických komunikací v teritoriálních vodách, jelikož to vychází z práv operátorů zřizovat a provozovat pozemní mobilní sítě.

(6) Koordinovaný přístup k regulaci služeb MCV by pomohl usnadnit poskytování těchto služeb v Evropské unii, čímž by přispěl k dosažení cílů jednotného trhu EU. Pomohlo by to zajistit i plynulé mobilní připojení pro spotřebitele a uživatele z řad podniků a rovněž zvýšit potenciál inovativních námořních komunikačních služeb.

(7) Při povolování využívání spektra pro poskytování služeb MCV musí členské státy postupovat v souladu se směrnicí 2002/21/ES a se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2002/20/ES ze dne 7. března 2002 o oprávnění pro sítě a služby elektronických komunikací (autorizační směrnice) ([2]). Konkrétně podle čl. 9 odst. 1 a 2 směrnice 2002/21/ES by měly členské státy zajistit účinnou správu rádiových kmitočtů pro služby elektronických komunikací na svém území a podporovat harmonizaci využívání rádiových kmitočtů v EU tak, aby byla zabezpečena potřeba jejich účinného a efektivního využívání.

([1]) Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 33.

([2]) Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 21.

(8) Podle směrnice 2002/21/ES by se měly vnitrostátní regulační orgány v členských státech podílet na vývoji jednotného trhu, mimo jiné odstraňováním zbývajících překážek k zajišťování sítí elektronických komunikací, s nimi souvisejících zařízení a služeb, poskytováním služeb elektronických komunikací na evropské úrovni a podporou zřizování a vývoje transevropských sítí, interoperabilitou celoevropských služeb a propojitelností koncových bodů. Dále by měly podporovat hospodářskou soutěž při zajišťování sítí a poskytování služeb elektronických komunikací a s nimi souvisejících zařízení a služeb, mimo jiné podporou účinného využívání a zajištěním účinné správy rádiových kmitočtů a zdrojů číslování.

(9) Podle směrnice 2002/20/ES by pro zajišťování sítí a poskytování služeb elektronických komunikací měl být použit co nejméně zatěžující systém oprávnění s cílem podnítit rozvoj nových služeb elektronických komunikací a celoevropských komunikačních sítí a služeb a dát poskytovatelům služeb a spotřebitelům možnost využívat výhod úspor z rozsahu dosahovaných na jednotném trhu.

(10) V souladu s čl. 3 odst. 2 směrnice 2002/20/ES může zajišťování sítí nebo poskytování služeb elektronických komunikací podléhat pouze všeobecnému oprávnění, aniž jsou dotčeny zvláštní povinnosti uvedené v čl. 6 odst. 2 nebo práva na užívání uvedená v článku 5.

(11) Podle čl. 5 odst. 1 směrnice 2002/20/ES by neměly členské státy v případech, kdy je to možné, zejména pokud je riziko škodlivé interference zanedbatelné, podmiňovat užívání rádiových kmitočtů udělením individuálních práv k užívání, ale zahrnout podmínky pro užívání takových rádiových kmitočtů do všeobecného oprávnění.

(12) Za předpokladu, že jsou splněny technické podmínky stanovené v rozhodnutí Komise 2010/166/EU [1], bude riziko škodlivé interference způsobené provozem MCV zanedbatelné, a proto by měly členské státy v zásadě udělovat všeobecná oprávnění pro využívání rádiového spektra k poskytování služeb MCV.

(13) Některé členské státy mohou v současnosti využívat spektrum k poskytování služeb MCV na základě individuálních práv. Tento přístup pro udělování povolení by měl být přehodnocen, a to i na základě jakýchkoli zkušeností týkajících se poskytování služeb MCV v teritoriálních vodách členských států.

(14) Podle článku 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/114/ES ze dne 16. září 2009, kterou se mění směrnice Rady 87/372/EHS o frekvenčních pásmech vyhrazených pro koordinované zavedení veřejných celoevropských buňkových digitálních pozemních mobilních komunikačních systémů ve Společenství [2], by členské státy měly přezkoumat, zda by stávající přiřazení pásma 900 MHz soutěžícím mobilním operátorům na jejich území mohlo narušovat hospodářskou soutěž na příslušných mobilních trzích, a případná narušení by měla být řešena v souladu s článkem 14 směrnice 2002/20/ES. Členské státy by měly případně zvážit využití této situace ke změně jakýchkoli stávajících výlučných práv k využívání, která byla udělena operátorům pozemních mobilních sítí tak, aby nevylučovala poskytování služeb MCV na příslušných kmitočtech.

(15) Členské státy by měly mezi sebou a s Komisí sdílet informace, které přispějí k vyřešení jakékoli škodlivé interference způsobené službami MCV. Jelikož může řešení těchto otázek usnadnit zapojení Komunikačního výboru a Výboru pro rádiové spektrum, měla by Komise zajistit informovanost těchto výborů.

(16) Na základě směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/22/ES ze dne 7. března 2002 o univerzální službě a právech uživatelů týkajících se sítí a služeb elektronických komunikací (směrnice o univerzální službě) [3] by členské státy měly zajistit, aby koncoví uživatelé a spotřebitelé měli k dispozici transparentní a aktualizované informace o platných cenách a tarifech a o standardních smluvních podmínkách s ohledem na přístup a používání veřejně dostupných telefonních služeb. Směrnice dále vyzývá členské státy, aby zajistily pro spotřebitele, kteří si objednají služby poskytující připojení a/nebo přístup k veřejné telefonní síti, právo uzavřít smlouvu s jedním nebo více podniky, jež takové služby poskytují. Ve smlouvě budou mimo jiné uvedeny ceny a tarify a prostředky, kterými je možné získávat aktuální informace o všech uplatňovaných sazbách a poplatcích za údržbu.

(17) Mezinárodní dohody v oblasti námořní bezpečnosti a/nebo veřejné bezpečnosti by neměly být provozováním služeb MCV dotčeny.

(18) Regulační a technické prvky společného přístupu k povolování využívání spektra k poskytování služeb MCV v Evropské unii by měly být podrobeny kontrole, aby bylo zajištěno, že zůstanou uspokojivé pro celkový záměr, kterým je zabránit škodlivé interferenci, jinak bude zvažováno podniknutí příslušných nápravných opatření.

[1] Viz strana 38 v tomto čísle Úředního věstníku.

[2] Úř. věst. L 274, 20.10.2009, s. 25.

[3] Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 51.

(19) Opatření stanovená tímto doporučením jsou v souladu se stanoviskem Komunikačního výboru,

PŘIJALA TOTO DOPORUČENÍ:

1. Záměrem tohoto doporučení je koordinovat vnitrostátní podmínky a postupy pro udělování oprávnění, které se týká využívání rádiového spektra pro mobilní komunikační služby na palubách plavidel (služby MCV) v teritoriálních vodách členských států, aby bylo usnadněno zavedení těchto služeb v EU a zároveň se vyloučily škodlivé interference působené službami MCV pozemním službám elektronických komunikací.

   Vnitrostátní podmínky a postupy pro udělování oprávnění uvedené v tomto doporučení se budou uplatňovat takovým způsobem, aniž by byly dotčeny právní povinnosti týkající se námořní a veřejné bezpečnosti a nařízení a/nebo správních předpisů o zařízeních určených pro služby MCV zaváděné v členských státech v souladu s právem Evropské unie, zejména směrnicí Evropského parlamentu a Rady 1999/5/ES ze dne 9. března 1999 o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody ([1]) a jakýmikoli platnými nástroji EU a mezinárodními nástroji, které se týkají námořních zařízení.

2. „Mobilními komunikačními službami na palubách plavidel" (službami MCV) se rozumí služby elektronických komunikací podle čl. 2 písm. c) směrnice 2002/21/ES, které poskytuje podnik s cílem umožnit osobám na palubě plavidla komunikaci prostřednictvím veřejných komunikačních sítí využívajících systém GSM, aniž by se uskutečňovala přímá spojení s pozemními mobilními sítěmi.

3. Toto doporučení platí pro udělování oprávnění k využívání rádiového spektra v kmitočtových pásmech definovaných v rozhodnutí 2010/166/EU pro poskytování služeb MCV v teritoriálních vodách členských států podle definice Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu. Poskytování služeb MCV na volném moři, družicové komunikace mezi plavidly a vesmírnými stanicemi a poskytování družicových pohyblivých služeb (MSS) koncovým uživatelům na palubách plavidel nespadá do působnosti tohoto doporučení.

4. Nejpozději do 12 měsíců od přijetí tohoto doporučení by členské státy měly podniknout všechny kroky nezbytné k udělování oprávnění v kmitočtových pásmech nebo dílčích pásmech zpřístupněných v souladu s rozhodnutím 2010/166/EU, k využívání spektra pro poskytování služeb MCV ve svých teritoriálních vodách na palubách plavidel jimi registrovaných a případně k využívání spektra pro poskytování služeb MCV ve svých teritoriálních vodách.

5. Členské státy by neměly udělit oprávnění k využívání spektra pro poskytování služeb MCV, pokud takové využití nebude splňovat technické podmínky stanovené v rozhodnutí 2010/166/EU.

6. Členské státy mohou vyžadovat, aby byla k provozování systémů MCV v jejich teritoriálních vodách využívána pouze určitá zpřístupněná kmitočtová pásma nebo dílčí pásma v souladu s rozhodnutím 2010/166/EU.

7. Členské státy by měly využívání spektra k poskytování služeb MCV podmínit všeobecným oprávněním. Aniž je dotčen čl. 5 odst. 1 směrnice 2002/20/ES, pokud využívání spektra pro poskytování služeb MCV podléhá individuálním právům, měly by členské státy přehodnotit potřebu těchto individuálních práv s cílem co nejdříve začlenit podmínky spojené s těmito právy do všeobecného oprávnění, a to nejpozději do tří let od přijetí tohoto doporučení.

8. Nejpozději do 12 měsíců od přijetí tohoto doporučení by členské státy neměly vyžadovat žádná další oprávnění k využívání spektra zpřístupněného pro poskytování služeb MCV ve svých teritoriálních vodách, pokud bylo využívání spektra příslušným systémem MCV již povoleno jiným členským státem v souladu s jeho systémem udělování oprávnění a ve shodě s tímto doporučením.

9. Členské státy by měly zvážit nevyžadování dalších oprávnění k využívání spektra ve svých teritoriálních vodách pro poskytování služeb MCV na palubách plavidel registrovaných ve třetích zemích, pokud je využívání spektra pro poskytování služeb MCV na těchto plavidlech již povoleno příslušnými zeměmi za stejných podmínek, jako jsou podmínky uvedené v rozhodnutí 2010/166/EU.

10. Členské státy, jež před přijetím tohoto doporučení udělily v kmitočtových pásmech nebo dílčích pásmech zpřístupněných pro provoz systémů MCV výlučná individuální práva k využívání spektra pro poskytování pozemních sítí a/nebo služeb mobilních elektronických komunikací zasahujících do jejich teritoriálních vod, by měly při příležitosti prvního přezkoumání, změny, rozšíření nebo obnovení těchto výlučných práv k užívání na základě práva EU, případně vnitrostátního práva změnit tato práva k užívání tak, aby byl v jejich teritoriálních vodách umožněn provoz systémů MCV. Až do tohoto prvního přezkoumání, změny, rozšíření nebo obnovení by měly dotyčné členské státy podporovat poskytování služeb MCV ve svých teritoriálních vodách na základě obchodování se spektrem, sdílení spektra nebo jakýchkoli jiných srovnatelných ujednání s pozemními mobilními operátory, kteří využívají příslušných výlučných práv.

([1]) Úř. věst. L 91, 7.4.1999, s. 10.

11. Členské státy by měly aktivně, konstruktivně a v duchu solidarity, popřípadě s využitím stávajících postupů, spolupracovat na řešení jakýchkoli otázek týkajících se škodlivé interference, jejíž možnou příčinou je provoz systémů MCV.

12. Členské státy by měly neprodleně informovat o otázkách týkajících se škodlivé interference, jejíž možnou příčinou je provoz systémů MCV spadajících do jurisdikce jiného členského státu, dotyčný členský stát, a rovněž by o nich měly informovat Komisi. V případě potřeby by Komise měla o výše uvedených otázkách informovat Komunikační výbor a Výbor pro rádiové spektrum, aby bylo nalezeno řešení jakýchkoli obtíží.

13. Členské státy, které mají pravomoc nad systémy MCV podezřelými ze škodlivé interference se službami na území jiného členského státu, by měly reagovat a všechny tyto interference neprodleně vyřešit.

14. Členské státy by měly podniknout veškerá vhodná opatření, aby zajistily přiměřenou informovanost spotřebitelů a jiných koncových uživatelů o podmínkách využívání služeb MCV.

15. Členské státy by měly využívání spektra pro poskytování služeb MCV podrobovat kontrole, zejména s ohledem na skutečné nebo potenciální škodlivé interference, a měly by svá zjištění oznamovat Komisi, aby jí umožnily v případě potřeby provést včasný přezkum tohoto doporučení.

V Bruselu dne 19. března 2010.

Za Komisi

Neelie KROES

místopředsedkyně